



"GAKUEN K"

EXTRA: CLUB ROJO VS CLUB AZUL, UNA BATALLA SIN HONOR

(PARTE 3)

TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD

Yata: Bueno, Mikoto-san. ¡Vamos a pelear para vengar a Totsuka-san!

Totsuka: Oye, Kusanagi-san. No me vas a vengar, ¿verdad?

Kusanagi: Sí, claro que no.

Totsuka: Estoy bastante seguro de que Yata acaba de usar esa palabra.

Kusanagi: Haremos lo de siempre... Oh, parece que los del Club Azul están aquí.

Totsuka: ¿Te parece bien que no participes, Kusanagi-san?

Kusanagi: Soy un antiguo alumno. Es mejor dejarles ese tipo de cosas a los miembros actuales.

Totsuka: Ya veo. Creo que iré a comprar algo para picar.

Kusanagi: Buena idea. Tráeme algo de beber también.

Totsuka: Entendido. Bueno, entonces me largo.

Unos momentos después

Mikoto: Llegas tarde.

Munakata: Nos llevó un tiempo seleccionar a las personas adecuadas.

Mikoto: ¿Las personas adecuadas?

Munakata: Seguro que ya los conocen, pero déjenme presentárselos. Fushimi-kun y Akiyama-kun.

Akiyama: Por favor, trátenme bien.

Fushimi: Tsk...

Munakata: Parece que ustedes tres también vinieron como prometieron.

Yata: ...Bueno.

Kamamoto: Por favor, trátenme bien.

Mikoto: ¿Qué vamos a hacer, tres contra tres? ¿Shogi otra vez?

Munakata: No, juguemos una partida de tres contra tres organizada con fluidez esta vez.

Munakata: Se llama... "Juego de mesa de la vida".

Mikoto: ¿Ah? ¡Qué demonios!

Munakata: Déjenme explicar. Cada uno de nosotros es libre de disfrutar de su vida en este foro. Puedes ser asalariado. Puedes ser investigador. En definitiva, esta ruleta es la clave para ganar o perder. Y quien tenga más dinero al final gana.

Yata: Mmm... Supongo que tendremos que ganar dinero. ¡Es pan comido!

Kamamoto: No, Yata-san. Dicho esto, hay muchas condiciones para eso... No es tan fácil de lograr.

Yata: ...Kamamoto, sueñas muy seguro.

Kamamoto: ¿No? ¿Lo soy?

Munakata: ...Bueno, empecemos, ¿vale?

Mikoto: Vamos, Yata, Kamamoto.

Yata: ¡Sí! ¡Mikoto-san!

Kamamoto: ¡Sí!

Yata: ¡Mikoto-san! ¿Por fin te casas?

Mikoto: Quién sabe.

Yata: Intento ponerme al día contigo, pero estoy endeudado...

Kamamoto: Yata-san malgasta demasiado dinero. No tiene sentido comprar una casa si ni siquiera estás casado.

Yata: ¡Tsk, cállate! ¡Si eres hombre, deberías comprarte tu propia casa!

Fushimi: Jeje. Eres tan ingenuo, Misaki.

Yata: Oye, el que acaba de decir "ingenuo"... ¿fuiste tú, Saru?!

Fushimi: ¿Qué tiene de malo decir la verdad? Por eso estás en último lugar.

Yata: ¡Tú también eres un ganador del premio de apuestas, ¿verdad?!

Fushimi: Solo estoy aquí por un plan. No soy como tú.

Munakata: Fushimi-kun, Yata-kun. Si quieren pelear, por favor, háganlo en el tablero.

Fushimi: Tsk.

Kamamoto: Akiyama-san, eres muy bueno en eso, ¿verdad? Ya has acumulado mucho dinero.

Akiyama: No, es solo una coincidencia. Acabo de tener suerte en la ruleta.

Munakata: Jo. Parece que a Akiyama-kun le va bien.

Totsuka: Por alguna razón... Es un juego inesperadamente tranquilo.

Kusanagi: Sí... No es muy interesante verlo ni siquiera desde la barrera.

Totsuka: Mmm... ¿Nos unimos a ellos a mitad de camino?

Kusanagi: ¿Ahora? Tendremos que empezar como niños. Va a ser difícil, ¿no crees?

Totsuka: Está bien, está bien, de alguna manera saldrá bien. No tiene sentido quedarse aquí mirando. Oye, nos gustaría unirnos también, ¿te parece bien?

Yata: ¿Eh, Totsuka-san? ¿Ahora?

Munakata: No hay problema. Será difícil alcanzarlos a estas alturas. ¿Tienes suficientes herramientas?

Akiyama: Oh, toma. Tengo una de repuesto, así que, por favor, úsala.

Totsuka: ¡Guau, gracias! Bueno, esto es para Kusanagi-san.

Kusanagi: Tendré que hacerlo después de todo... Supongo que tendré que disfrutarlo.

Munakata: Oh, no te preocupes, los contaremos a ambos como miembros de la competencia.

Kusanagi: ¿Qué...?

Munakata: Si ustedes dos terminaran últimos, significaría que el Club Rojo perdería...

Fushimi: No me sorprende, con el aumento de gente.

Totsuka: Ahora que las cosas han llegado a este punto, no tenemos otra opción...
¡Kusanagi-san! ¡Hagamos lo mejor que podamos!

Kusanagi: Tú fuiste quien me metió en esto...

Munakata: Bueno, entonces reanudemos el juego.

Totsuka: Oh, puede que haya llegado a la meta. ¡Soy millonario!

Fushimi: N-Ni hablar... No puedo creer que haya entrado tan tarde y haya quedado primero...

Yata: ¡Como era de esperar de Totsuka-san! ¡Lo has conseguido!

Akiyama: Vale, yo también he llegado a la meta.

Kamamoto: Akiyama-san sí que trabaja duro. Yo también casi termino.

Kusanagi: L-logre pagar mi deuda de alguna manera... Solo tengo que llegar a la meta...

Yata: ¡Ja! ¡Este es el poder del Club Rojo, Saru!

Fushimi: ¡Ja! ¡Eres un niño por decir cosas tan ingenuas! ¡Toma!

Yata: ¡¿Qué?! La deuda que tenías hace un momento se ha ido...

Fushimi: ¿De verdad eres tan tonto, Misaki? ¡Hay cosas así en este mundo!

Yata: ¡Es... la lotería! ¿Cuándo te la ganaste?

Fushimi: Nos vemos, Misaki.

Yata: ¡Maldición!

Kamamoto: Yata-san, ¡cálmate, por favor! En cualquier caso, ¡llega a la meta!

Fushimi: Por cierto, por cierto, ¿cómo van las cosas con el presidente y Mikoto-san?

Akiyama: B-bueno...

Munakata: Oya, Suoh. ¿Seguro que está bien comprar tantos coches?

Mikoto: No pasa nada. Todos son diferentes. También estás comprando casas por todas partes.

Munakata: Es muy divertido agotar la deuda y luego pagarla de golpe.

Mikoto: Eres un cabrón con pésimo gusto.

Munakata: No quiero que me lo digas.

Mikoto: Ja... Oh, te has ganado la lotería.

Kusanagi: ¿Qué les pasa a ustedes dos? No tienen intención de llegar a la meta.

Totsuka: Jajaja... Supongo que encontraron algo más que disfrutar...

Yata: ¡Mikoto-san! ¡Por favor, llega a la meta rápido!